

出國報告（出國報告類別：開會）

參加國際圖書館協會聯盟(IFLA)2023 年會暨參訪圖書館出國報告

服務機關：國立公共資訊圖書館

姓名職稱：蔡佳勳 專員

派赴國家：荷蘭

出國期間：2023年8月19日至2023年8月28日

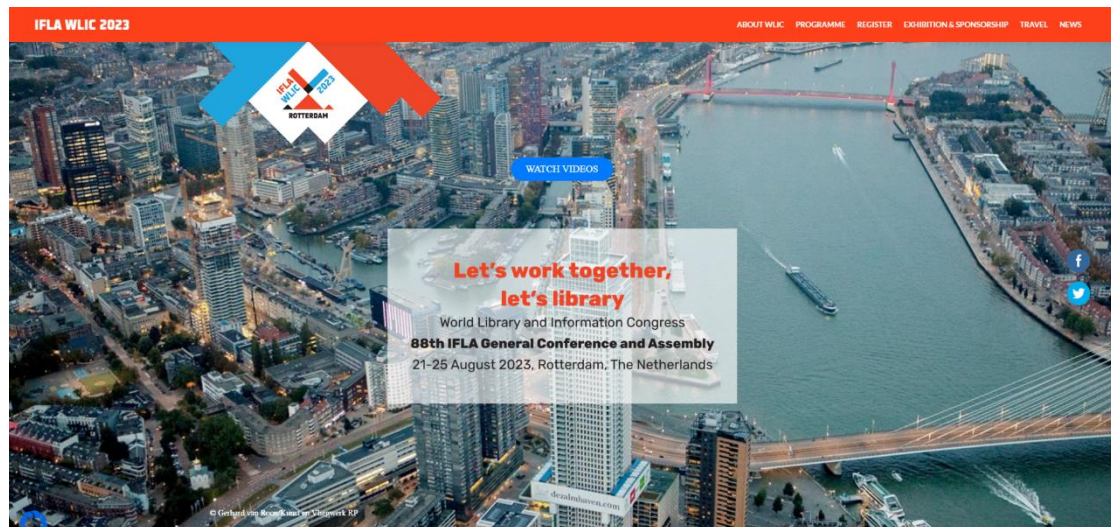
報告日期：2023年9月22日

摘要

2023 年世界圖書館協會聯盟（International Federation of Library Associations and Institutions, IFLA）第 88 屆年會及理事會(World Library and Information Congress: 88th IFLA General Conference and Assembly, 簡稱 WLIC)於 8 月 21 日至 8 月 25 日於荷蘭鹿特丹舉行。國立公共資訊圖書館今年由李央晴科員及蔡佳勳專員奉派與會，本次共有超過 3,000 人，來自 100 個以上國家的圖書資訊領域專業人員參與盛會。

本年度主題為「Let's work together, let's library.」同時海報展主題與聯合國永續發展目標 SDGs 密切相關，顯示圖書館與其他領域合作的重要性，同時圖書館可以作為永續發展的一環，持續成長，持續執行使命的組織。

本次圖書館參訪包含 3 間位於比利時的圖書館(Leuven 大學圖書館及公共圖書館)以及阿姆斯特丹公共圖書館等。



目的

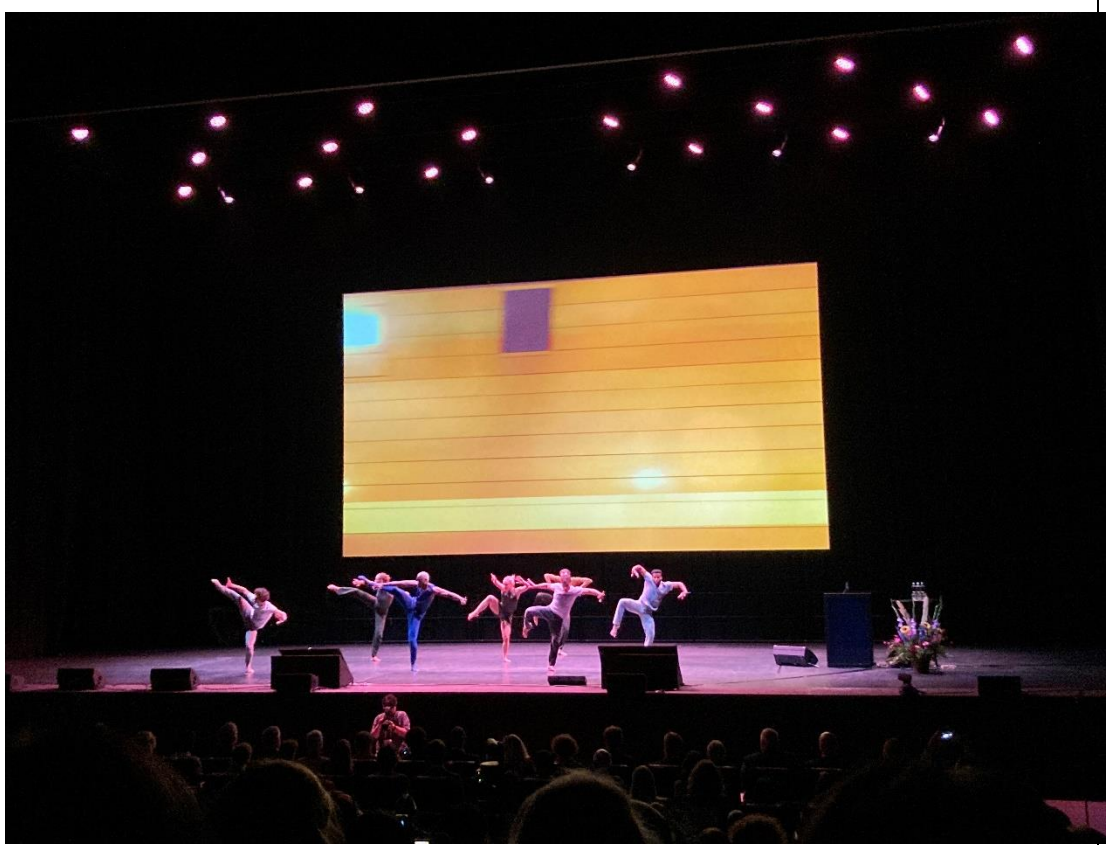
本次參加年會除了參加年會與來自世界各地的圖書館員交流，本館同時入選本屆海報展，以「國資圖智慧型 RFID 預約取書整合服務」為主題參加海報展，期待能與圖書館同道交流，吸取他人經驗並加以學習應用，提升本館服務效能及廣度。

過程

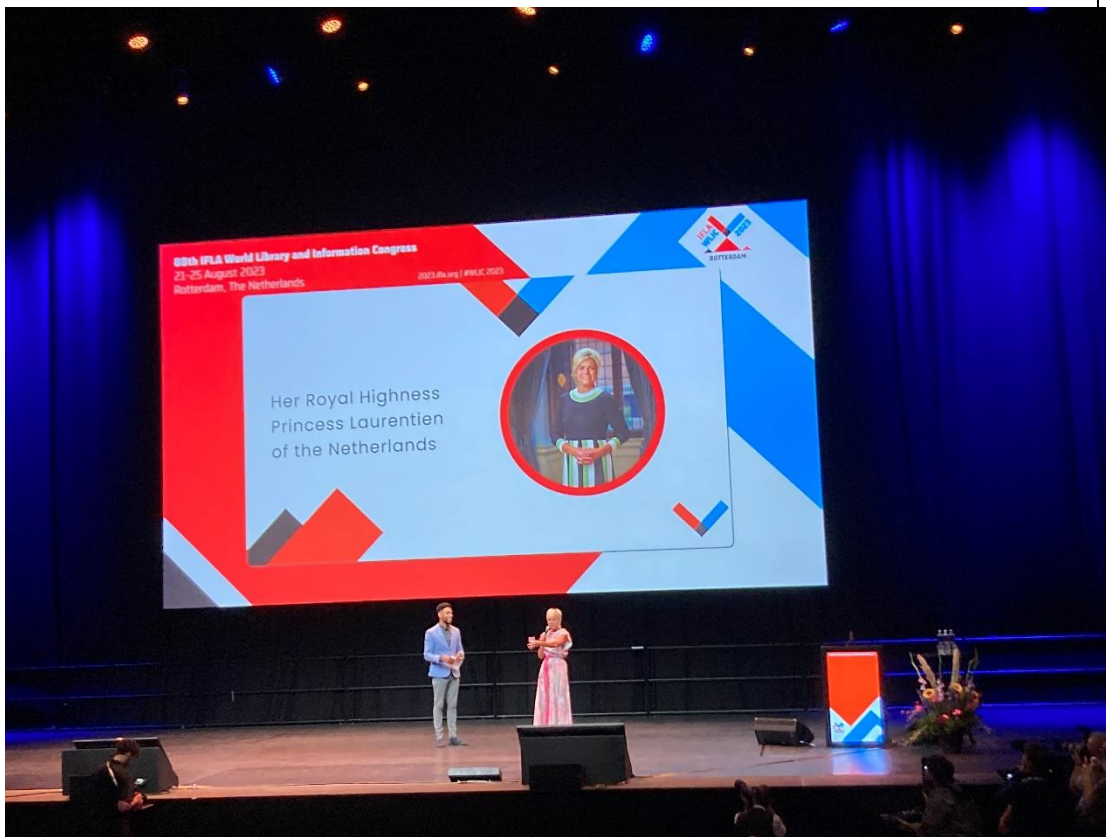
一、第 88 屆國際圖書館協會聯盟年會

- 開幕式

第 88 屆國際圖書館協會聯盟年會開幕儀式於荷蘭時間 10:30 開始，由主持人 Jermaine Berkhoudt 以風趣幽默的主持方式開場，並逐一介紹與會來賓，本次開幕式除了國際圖書館協會相關人士，亦有鹿特丹副市長、荷蘭教育文化及科學部長，以及荷蘭王妃(Princess Laurentien)參加，足以顯現本次年會在國家的重要地位。IFLA 主席 Babara Lison 女士在致詞中提到，荷蘭有個將名詞轉換成動詞的用法，用以表示正在運行的事物，本次大會標題「Let's work together. Let's library.」即是運用這個方式，來說明圖書館的核心價值，圖書館是個與社區合作，同時是個持續成長，持續執行使命的組織。本次開幕式重點還有 Laurentien 王妃的演講，作為長期推動閱讀及教育的王室成員，王妃期許圖書館員們能夠在自己的崗位上發光發熱，並對自己的工作感到驕傲，儀式最後以打開一本書宣示第 88 屆國際圖書館聯盟年會正式開幕。



IFLA 年會歷年傳統-荷蘭舞團 Conny Janssen Danst 現代舞演出

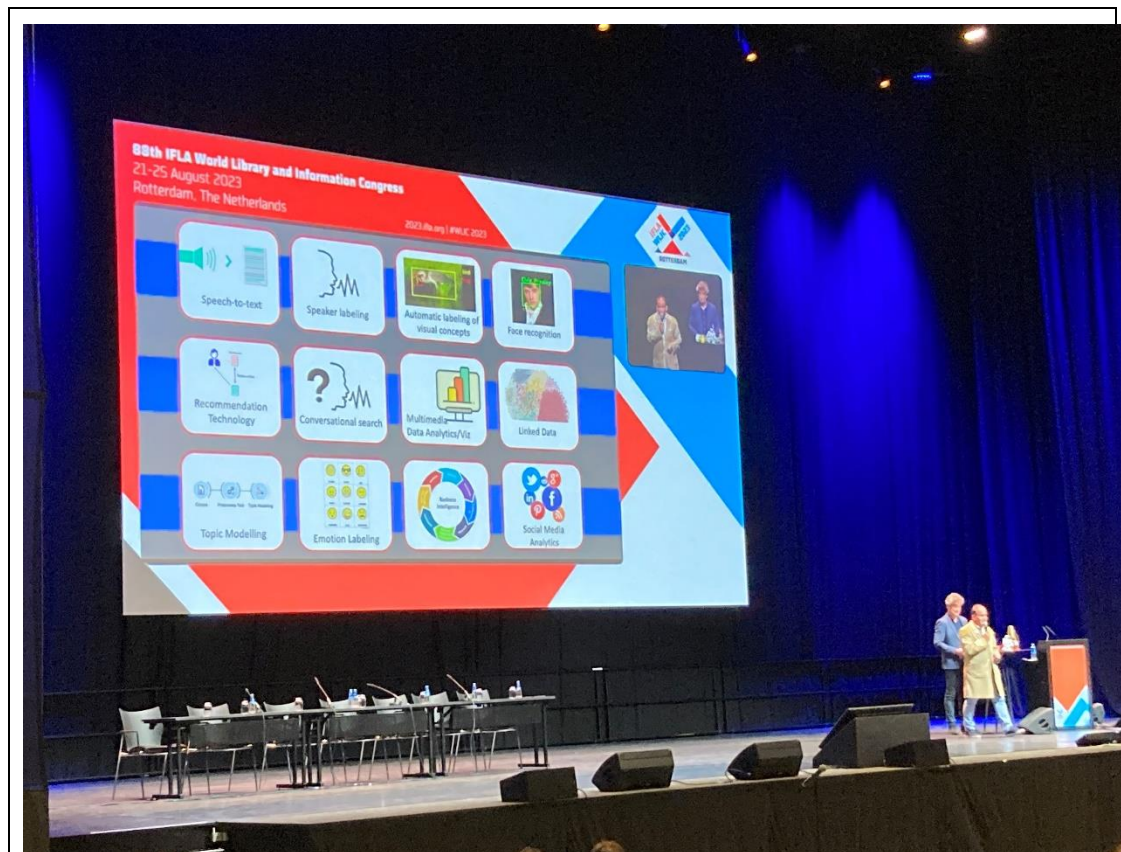


Laurentien 王妃致詞

- 演講 1：圖書館與 AI

因應 AI 時代來臨，本屆年會有許多與之相關的討論及演講，「從古騰堡到 ChatGPT」以及「AI 圖書館員：威脅或是機會？」兩場演講即是從不同類型圖書館的角度探討，人工智慧以及最近興起的 ChatGPT 是否會改變圖書館員的使命以及存在價值。對於研究型圖書館而言，對於 AI 圖書館面對的是讀者實體造訪次數下降，互動減少等等現象，然而這不代表圖書館的使命因此改變，而是因為 AI 的出現，讀者對於知識的追求產生新的形態，圖書館應該針對著作權以及使用規範等做出因應及改變。對於 AI，許多人可能會懷抱不安，然而 Eppo 及 Erik 不這麼想，他們認為，使用者需要具備閱讀能力，才能夠使用 ChatGPT 這項工具，而圖書館的教育功能是達成這項能力的方式之一，館員並非與 AI 對抗，而是使用它並與之共存，他們還在自己所屬的圖書館辦理 AI 遊行活動，邀請讀者一同參與並使用 AI，讓大眾更加認識 AI，而讀者對於這項活動的接受度很高，表示大眾也期盼了解及應用人工智慧這個領域，因此對館員來說，AI 的出現並非威脅，而是轉機。





AI-威脅或轉機

- 演講 2：公共圖書館研究

IFLA 的都會圖書館部門及統計研發部門對於圖書館研究的影響評估進行的研究發表，研究單位原本希望能夠找出影響圖書館以及社區的重要影響評估要素，然而由於樣本數過少及結果的發散，並沒有找出確切的影響評估要素，但可以從數據中發現，兒童活動、徵才活動、識字學習等等圖書館常辦的活動是比較有代表性的，現階段而言，要討論圖書館研究的影響評估還稱之過早，而且影響圖書館變化的要素可能須以年為時間單位評估，因此發表單位建議未來可以再針對相似主題進行更深入研究。

- 演講 3：疫情後吸引讀者回流

在疫情之後，全世界的圖書館都在運用各種方法找回讀者，有些圖書館透過社區活動以及凝聚力，讓圖書館成為社區的交流中心，辦理教學、閱讀俱樂部等等活動，吸引民眾重新回到圖書館。而位於南非的 **Johannesburg City Library** 則是與廠商合作，引進程式設計課程，培養學生的程式設計能力，從館員培訓、讀者操作到進階課程，圖書館開發了一系列課程，重點在於培養邏輯思考以及找資源的方法，藉以從小養成國民對於程式設計的思維及能力。



圖書館以各種方式吸引讀者回流

● 演講 4：CDL(數位借閱控制)概念

2019 年底 covid-19 疫情爆發，圖書館面臨閉館的命運，為了持續提供讀者服務，CDL(controlled digital lending)概念應運而生，CDL 主張當圖書館取得實體館藏，且這份館藏目前於本館市場無數位版本流通，但同時又需要被廣泛推廣時，圖書館可依據著作權法的研究、教育等合理使用目的來進行數位化，然而須注意的是，若圖書館購買了 2 件實體館藏，並完成數位化時，則圖書館最多只能對外提供 2 件館藏流通(無論實體或數位加起來只能有 2 件)，以保障出版社及作者權益。這個概念最早於 2012 年出現，其代表為 open library，2018 年由美國幾位圖書館的版權專家提出，他們主張 CDL 完全符合美國的著作權法同時提出了白皮書。本次演講則是由加拿大的公共圖書館員從另一個國家的角度說明他在這方面的爭取及成就。當疫情爆發後，館員意識到實體館藏的限制性，透過 CDL，圖書館可以提供數位化資源，讓讀者即使在閉館期間，依舊能夠透過數位資源常獲取知識。目前這項概念仍有討論聲浪，出版社及作者主張購買紙本書不表示獲得數位化這本書的權利，然而圖書館必須在提供讀者知識以及與出版社的歧見中取得平衡，目前來說，加拿大的圖書館已經算是成功且順利執行 CDL。

- 文化之夜

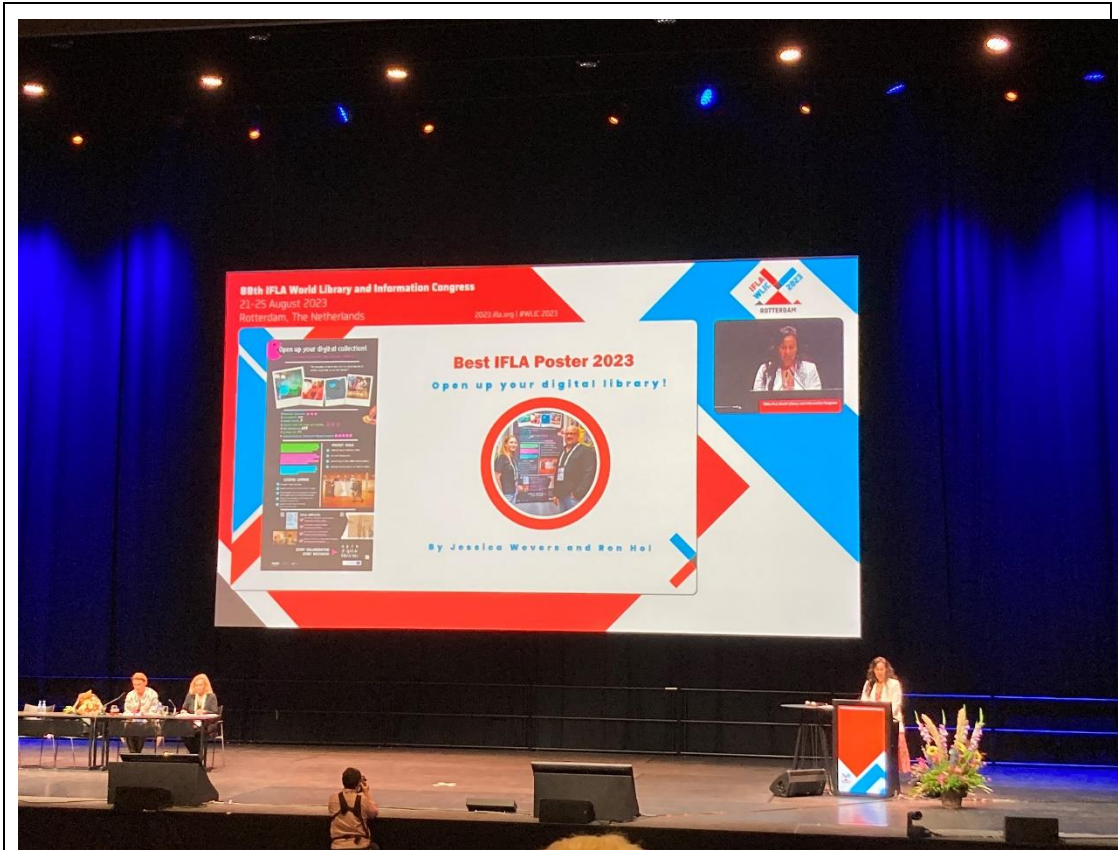
文化之夜是 IFLA 年會的重頭戲之一，每年會由主辦國規劃具有當地文化特色的夜晚活動，本年度文化之夜非常特別，在閉園後的布萊多普動物園辦理，年會的參加成員可以一邊欣賞動物漫步的景色，一邊享受當地的民俗歌舞表演，活動一路持續到晚上 9 點，所有人都非常盡興。



文化之夜表演

- 閉幕式

本屆閉幕式除了頒發一系列獎項，還有年度海報獎、觀眾票選獎等，本屆最佳海報獎為荷蘭的「Open up your digital library!」，而觀眾票選獎則是由馬來西亞的「Smart Solat @ Raja Tun Uda Library」獲得。另一方面，閉幕典禮也進行了 IFLA 主席的交接儀式，未來兩年將交由新任主席 Vicki McDonald 女士帶領全新的領導團隊，持續帶領 IFLA 及全世界的圖書館前行，新任主席同時宣布下一屆 IFLA 年會將在杜拜舉行，邀請各位同道共襄盛舉。



2023 年最佳海報



2023 年海報-觀眾票選獎



下一屆 IFLA 在杜拜

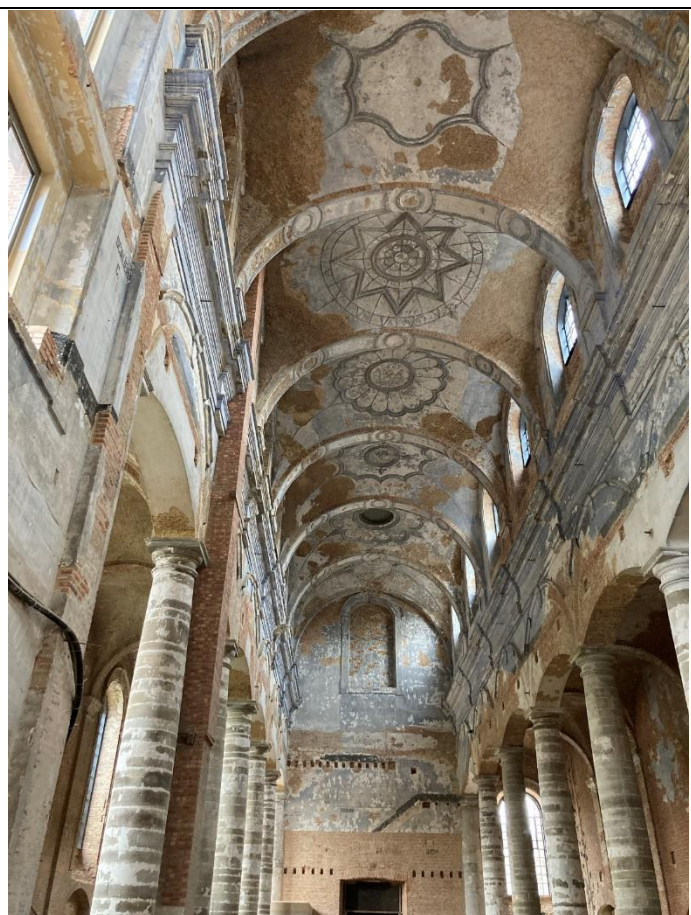
二、圖書館參訪

● Het Predikheren

本次圖書館參訪行程共拜訪 3 間位於比利時的圖書館，其中有 2 間公共圖書館及 1 間學術圖書館，第一間是位於 Mechelen(梅赫倫)，由修道院改建而成的 Het Predikheren，圖書館原本是廢棄的修道院，曾經歷醫院、戰爭等洗禮，2014 年當地政府決定改建這座修道院並建立圖書館，總工程費用共計 2,300 萬歐元，設計師發揮巧思盡量保留修道院的原貌，讓書架及讀者空間能夠展現原來建築本身的痕跡，例如牆面保留斑駁的油漆，地板繼續使用原先的墓碑等。圖書館總共有 3 層樓，提供社區民眾借閱、休閒的空間，在參訪時，可以發現讀者量不少，有些人在閱讀，有些人瀏覽報章雜誌，也有人在自修，大家的共通點是看起來非常舒適，目前圖書館旁的建築正在整修中，預計今年完工，可以提供 450 人的演奏會及演講場地，期待圖書館能夠持續作為社區中心提供服務。



圖書館採用新舊融合方式，保留舊有建築風格



Het Predikheren 改建中新的會議廳

● Leuven 公共圖書館

接下來兩間圖書館都位於比利時學術大城 Leuven(魯汶)，首先造訪的是魯汶公共圖書館，這間圖書館本身是一所技術學院，因此內部動線極度方正及開闊，如同傳統的學校一般，圖書館本身還有收錄不少視聽資源，提供讀者借閱，若要成為圖書館會員，18 歲以上每年須繳 6 塊歐元才能借書，然而 18 歲以下完全免費，且父母在新生兒誕生後，可以至圖書館領取 book start 禮袋同時幫嬰兒辦借閱證，用意是在養成未成年的孩子閱讀習慣。圖書館的流通量相當大，每年有 44 萬人入館及 84,000 本預約書流通，書架上的分類法不再採用傳統的數字標籤，而是用圖像表示來讓讀者一眼就能看懂書的類別，可以用瀏覽的方式找到自己想看的書。



兒童區五感體驗



以圖像方式讓讀者辨識圖書分類

● **Leuven 大學圖書館**

最後造訪的是魯汶大學圖書館，這間圖書館的外觀雖然古老，但其實於一次世界大戰被燒毀，並於戰後由美國協助完成重建，建築上有許多動物及標誌，述說著這段慘痛的歷史，由於時間緣故，只來得及認識圖書館歷史並參觀閱覽室和書庫，大學圖書館本身限制較多，不僅不能飲食，也不能攜帶背包入館，因此會看到許多讀者使用館內提供的購物籃擺放自己的物品，另外，對於聲音的要求也比公共圖書館嚴格，需要完全靜音不能交談。



圖書館外觀



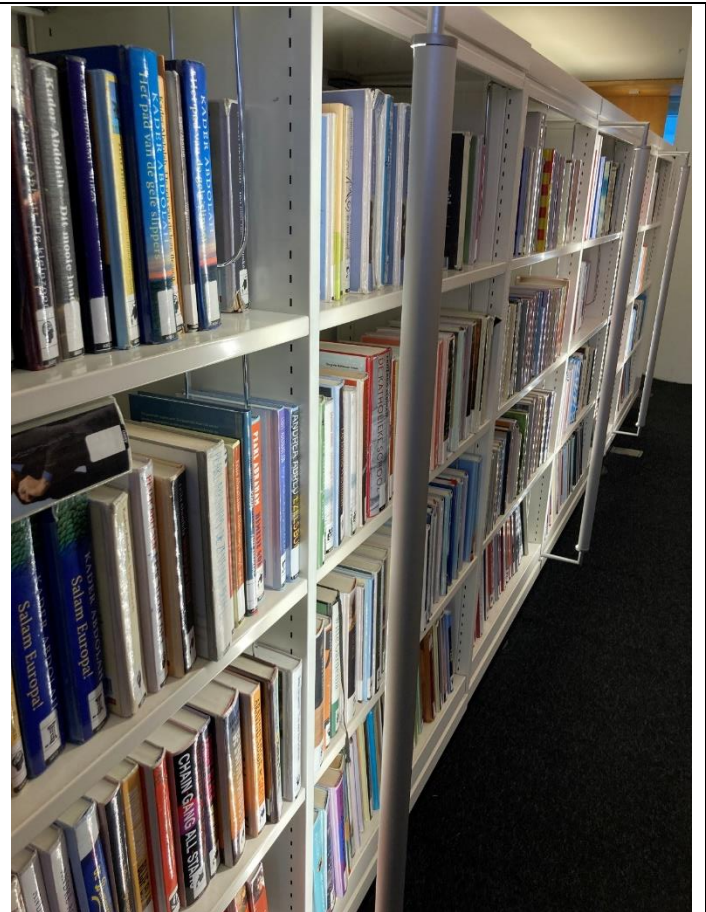
圖書館內部

- **阿姆斯特丹公共圖書館(Openbare Bibliotheek Amsterdam)**

阿姆斯特丹公共圖書館位於阿姆斯特丹車站旁，隸屬於 OBA(Openbare Bibliotheek Amsterdam)，於 2007 年搬遷至此，建築一共有地下 3 層，地上 9 層，兒童區設在地下 1 樓，使用圖書類型作為分區，有閱讀起步走、知識型、奇幻故事、冒險故事等區域，閱讀起步走區域提供大面積的地毯階梯讓父母陪同孩子閱讀，在拜訪當下，就至少有 3 組家庭在假日享受親子共讀時光。圖書館面向河岸，採光良好且景色優美，每個樓層入口以大片白色照明指引讀者進入，書架間採用間接照明，例如燈光向書架間或是燈光向天花板，減少讀者眼睛負擔，在書架間尋書毫不費力，每個樓層有各種空間並提供各類型的桌椅，讀者可以自行選擇自己的小天地閱讀。櫃台人力部分僅有 1 樓提供諮詢櫃台，其他各樓層皆提供自助借書機讓讀者自行借閱，閉架書庫位於地下室，存放珍本、複本、浮動館藏以及工作區域，其空間涵蓋整座建築之地下 2 樓，佔地廣泛，另有空間可以提供分館修繕或轉移館藏時使用。內部的 2 間餐廳提供咖啡及簡餐服務，7 樓的用餐區甚至可以瞭望整個阿姆斯特丹舊城區，是圖書館作為取得營運資金的來源之一。



OBA 外觀



書架採間接照明

整體而言，成為任何一間歐洲圖書館的會員皆需要繳納年費，依各家圖書館規模及營運方式而定，雖然在館內閱覽皆為免費，但相較於台灣等亞洲國家，使用門檻較高，但也因此可以獲得較好的使用品質。而館藏書背的標示，除了非文學或知識性圖書，文學類幾乎都不再使用索書號，而是使用圖像標示種類讓讀者直接瀏覽自己有興趣的圖書，例如奇幻小說會使用魔法帽，戀愛小說會使用愛心等，這些都是與台灣圖書館非常不一樣的地方。



圖像分類方式

心得及建議事項

- 引進新科技，使用 AI 輔助視障

本次年會期間許多與 AI 相關的討論，為了迎接未來的挑戰，建議可以引進 AI 相關科技使用，例如應用 ChatGPT 至導覽或常見回答，引進 OrCam 輔助視障人士閱讀及辨識環境等等。

- 參考圖書館收費模式，加強支付機制

歐洲大部分圖書館採用收取年費方式以支持圖書館營運，雖然會提高使用門檻，但使用者會更加愛惜使用且更願意遵守圖書館的規範，因此建議可以參考國外圖書館的收費模式，對於部分服務採用收費方式辦理，若增加收費項目，建議可以加強支付機制，例如使用行動支付、悠遊卡、信用卡等，提供使用者更加多元的支付方式。

- 改採間接照明，提升閱讀舒適度

阿姆斯特丹公共圖書館及荷蘭許多建築都是採用間接照明，從書架上方或是前方朝無人的地方照射，抑或是採用大範圍的板燈，不會直接看到燈泡，對使用者而言不僅較為舒適，光照範圍也較大且明亮。

- 各樓層設置資訊站，靠卡即可查借還書紀錄

鹿特丹公共圖書館共有 6 層樓高，僅有 1、2 樓設置櫃台提供館員服務，其餘樓層於入口處提供簡單的查詢機台，只要將借閱證靠卡即可顯示目前借閱數量以及借閱證狀態，十分便利且簡單，建議可嘗試於本館各樓層設置類似的便利站，讀者無須查詢 APP 或是登入即可確認目前借閱冊數。

- 注重色彩協調

荷蘭及比利時圖書館的內部空間都極為重視色彩協調，室內的各項設備及大範圍的佈置都會與建築本身或是內部裝潢顏色相符，避免過多色彩混雜導致空間顯得雜亂無章，可做為未來館內佈置的參考。